



**ณัฐนารา ทราเวล**  
NATNARA TRAVEL

เราบริหารทริปส่วนตัว เอาท์ติ้ง ทีมบิวติ่ง สำหรับตลาดธุรกิจ  
(PRIVATE TRIP/OUTING TRIP/TEAM BUILDING TRIP/BUSINESS TRIP)  
เราคัดเลือกบริษัทกลาง (WHOLESALERS) ที่มีใบอนุญาตนำเข้าเที่ยวผลประกอบการ  
และขบวนการเงินมีความน่าเชื่อถือ ในการจองทัวร์ (JOIN TOUR)

ติดต่อสอบถามเพิ่มเติม  
062-859-5241  
nat.nsk

TAT12/02963  
หรือสแกนที่นี้

**JXJ163**  
**5วัน 3คืน**

Winter. Fall Snow In Love

# HOKKAIDO

ซัปโปโร โอตารุ คิโรโรสกี

**พิเศษ!**  
**Yakiniku Buffet**

**อิสระท่องเที่ยว 1 วันเต็ม**  
เดินทาง  
**ธันวาคม 67 - มีนาคม 68**  
 **น้ำหนักกระเป๋า 20 KG**

**เริ่มต้นเพียง**  
**29,888.-**

**พักเมืองซัปโปโร 3 คืน**

**ออกโทโดหน้าหนาวสุดฟิน หิมะจัดเต็ม!**  
นั่งกระเช้า สัมผัสหิมะแห่งรักที่ คิโรโร สกี รีสอร์ท  
เป็นพระพุทธรเจ้า เหมือนโรงงานช็อกโกแลต คลองสายวัฒนธรรมโอตารุ  
พิพิธภัณฑ์กล่องดนตรี ซ็อบปีงย่านดัง ย่านทานุกิโจจิ



ช่องทางการชำระเงิน  
บริษัท ณัฐนารา มีซีจี โฮลดิ้ง จำกัด



170-294418-2  
ใช้สำหรับโอนค่าทริปท่องเที่ยวเท่านั้น  
002-1-35330-2  
ใช้สำหรับโอนค่าแฟรนไชส์เท่านั้น

หมายเหตุ: ขอแนะนำการจองตั๋วเครื่องบินเร็ว ณัฐนารา เท่านั้น (ระหว่างมีงานศพ)  
ณัฐนารา เราใส่ใจทุกบริการอย่างใกล้ชิด ดูแลและเป็นผู้ประสานงานตลอดทริปการจอง  
ตั้งแต่ต้นทางถึงจบการเดินทาง

JXJ163  
5วัน 3คืน

# Winter. Fall Snow In Love HOKKAIDO

ซัปโปโร โอตารุ คิโรโร สก๊อต



**พิเศษ!** Yakiniku Buffet

อิสระท่องเที่ยว 1 วันเต็ม

เดินทาง  
ธันวาคม 67 - มีนาคม 68



น้ำหนักกระเป๋า 20 KG

เริ่มต้นเพียง

# 29,888.-

พักเมืองซัปโปโร 3 คืน

ออกโทโดหน้าหนาวสุดฟิน หิมะจัดเต็ม!

นั่งกระเช้า สัมผัสวังแห่งรักที่ คิโรโร สก๊อต รีสอร์ท

เป็นพระพุทธรเจ้า เขื่อนโรงงานช็อกโกแลต คลองสายวัฒนธรรมโอตารุ

พิพิธภัณฑ์กล่องดนตรี ซุปป์ย่างย่าง ยานาทุโกโจ

FLIGHT:



| เที่ยวบิน | เวลาออก | เวลาถึง |
|-----------|---------|---------|
| XJ620     | 01.40   | 10.40   |

| เที่ยวบิน | เวลาออก | เวลาถึง |
|-----------|---------|---------|
| XJ621     | 11.55   | 17.50   |



# JX163 Winter Fall Snow In Love Hokkaido

## ขับโปโร โอตารุ คิโรโร-สกี 5วัน3คืน



ออกโกโดหน้าหนาวสุดฟิน หิมะจัดเต็ม!  
นั่งกระเช้า ส่นะขังแห่งรักที่ คิโรโร สกี รีสอร์ท  
เป็นพระพุทธรเจ้า เยือนโรงงานช็อกโกแลต คลองสายวัฒนธรรมโอตารุ  
พิพิธภัณฑ์กล่องดนตรี ช้อปปิ้งย่านดัง ย่านทานุกิโคจิ



พิเศษ!! ▪ อิ่มอร่อยกับ Yakiniku buffet

พิเศษ!! ▪ พักเมืองขับโปโร 3 คืน

▪ อีสรະท่องเที่ยว 1 วันเต็ม !!



เดินทางโดยสายการบิน **Air Asia X (XJ)** น้ำหนักสัมภาระโหลดใต้ท้องเครื่อง **20 kg.** / CARRY ON **7 kg.**

| วันที่ | โปรแกรมท่องเที่ยว  | เช้า | เที่ยง | เย็น | โรงแรม   |
|--------|--|------|--------|------|--|
| 1      | ท่าอากาศยานดอนเมือง XJ620 DMK-CTS 01.40 - 10.40  |      |        |      |  |
| 2      | ท่าอากาศยานดอนเมือง – ท่าอากาศยานนิวซีโตะเซะ- ขับโปโร - เป็นพระพุทธรเจ้า - โรงงานช็อกโกแลต                               |      | 🍴      | 🍴    | MYSTAYS HOTEL SAPPORO<br>SUSUKINO 3*<br>หรือ ระดับใกล้เคียงกัน |
| 3      | Duty free – Kiroro Resort+นั่งกระเช้า Gondola - คลองสายวัฒนธรรมโอตารุ - เครื่องแก้วโอตารุ-พิพิธภัณฑ์กล่องดนตรี - ขับโปโร | 🍴    | 🍴      |      | MYSTAYS HOTEL SAPPORO<br>SUSUKINO 3*<br>หรือ ระดับใกล้เคียงกัน |
| 4      | อีสรະท่องเที่ยวเต็มวัน   | 🍴    |        |      | MYSTAYS HOTEL SAPPORO<br>SUSUKINO 3*<br>หรือ ระดับใกล้เคียงกัน |
| 5      | ท่าอากาศยานนิวซีโตะเซะ - ท่าอากาศยานดอนเมือง XJ621 CTS-DMK 11.55 - 17.50   | 🍴    |        |      |  |

| วันเดินทาง                     | ราคาผู้ใหญ่ (บาท) | ราคาเด็ก (บาท)                               | พักเดี่ยว/เดินทางท่านเดียว เพิ่ม (บาท) | ที่นั่ง | หมายเหตุ |
|--------------------------------|-------------------|--|--|---------|----------|
| 01- 05 ธันวาคม 2567            | 31,888            | ไม่มีราคาเด็ก (Infant ไม่เกิน 2ปี 6,000 บาท) | 8,500                                  | 34      |          |
| 04-08 ธันวาคม 2567             | 33,888            |  |  | 34      |          |
| 08-12 ธันวาคม 2567             | 31,888            |  |  | 34      |          |
| 10-14 ธันวาคม 2567             | 31,888            |  |  | 34      |          |
| 15-19 ธันวาคม 2567             | 36,888            |  |  | 34      |          |
| 24-28 ธันวาคม 2567             | 41,888            |  |  | 34      |          |
| 28 ธันวาคม 2567-01 มกราคม 2568 | 43,888            |  |  | 34      |          |
| 29 ธันวาคม 2567-02 มกราคม 2568 | 43,888            |  |  | 34      |          |
| 30 ธันวาคม 2567-03 มกราคม 2568 | 39,888            |  |  | 34      |          |
| 31 ธันวาคม 2567-04 มกราคม 2568 | 35,888            |  |  | 34      |          |
| 05-09 มกราคม 2568              | 31,888            |  |  | 34      |          |
| 09-13 มกราคม 2568              | 32,888            |  |  | 34      |          |
| 14-18 มกราคม 2568              | 31,888            |  |  | 34      |          |
| 19-23 มกราคม 2568              | 29,888            |  |  | 34      |          |
| 23-27 มกราคม 2568              | 31,888            |  |  | 34      |          |
| 28 มกราคม - 01 กุมภาพันธ์ 2568 | 32,888            |  |  | 34      |          |
| 04-08 กุมภาพันธ์ 2568          | 47,888            |  |  | 34      |          |
| 10-14 กุมภาพันธ์ 2568          | 34,888            |  |  | 34      |          |
| 16-20 กุมภาพันธ์ 2568          | 33,888            |  |  | 34      |          |
| 20-24 กุมภาพันธ์ 2568          | 31,888            |  |  | 34      |          |
| 25 กุมภาพันธ์ - 01 มีนาคม 2568 | 32,888            |  |  | 34      |          |
| 02-06 มีนาคม 2568              | 31,888            |  |  | 34      |          |
| 06-10 มีนาคม 2568              | 31,888            |  |  | 34      |          |
| 11-15 มีนาคม 2568              | 31,888            |  |  | 34      |          |
| 16-20 มีนาคม 2568              | 29,888            |  |  | 34      |          |
| 20-24 มีนาคม 2568              | 31,888            |  |  | 34      |          |
| 25-29 มีนาคม 2568              | 29,888            |  |  | 34      |          |

## วันที่หนึ่ง ทำอากาศยานดอนเมือง

21.30 น. พร้อมกัน ณ ทำอากาศยานดอนเมือง อาคารผู้โดยสารระหว่างประเทศขาออก ชั้น 3 เคาน์เตอร์สายการบิน Thai AirAsia X (XJ) มีเจ้าหน้าที่ของบริษัทฯ คอยอำนวยความสะดวกด้านเอกสารและติดแท็กกระเป๋า

## วันที่สอง ทำอากาศยานดอนเมือง – ทำอากาศยานนิวยอร์ก – ซัปโปโร – เมืองพระพุทธรเจ้า – โรงงานช็อกโกแลต

๑๑ อาหาร เกียง, เย็น

01.40 น. ทางออกสู่ ประเทศญี่ปุ่น โดยสายการบิน AirAsia X (XJ) เที่ยวบินที่ XJ620 (ค่าทัวร์ไม่รวมค่าอาหารบนเครื่องบิน เครื่องมีจำหน่าย)

10.40 น. เดินทางถึง ทำอากาศยานนิวยอร์ก ออกโทโด ประเทศญี่ปุ่น (เวลาท้องถิ่นเร็วกว่าประเทศไทย 2 ชั่วโมง กรุณาปรับนาฬิกาของท่านเป็นเวลาท้องถิ่น เพื่อความสะดวกในการนัดหมาย) นำท่านผ่านพิธีตรวจคนเข้าเมืองและศุลกากรสำคัญ!!! ประเทศญี่ปุ่นไม่อนุญาตให้นำอาหารสด จำพวก เนื้อสัตว์ พืช ผัก ผลไม้ เข้าประเทศ หากฝ่าฝืนจะมีโทษจับและปรับ เดินทางสู่ เมืองซัปโปโร (Sapporo) เมืองหลักศูนย์รวมความมีสีสันทางเหนือ รวมวัฒนธรรมสุดคลาสสิกอย่างลงตัว ผ่านสถาปัตยกรรมร่วมสมัย

เกียง ๑๑ รับประทานอาหารเกียง (มื้อที่ 1)

ถ่ายรูปเช็คอินที่ เป็นพระพุทธรเจ้า (Hill of The Buddha) (ค่าทัวร์รวมค่าเข้าไหว้องค์พระ) ผลงานชิ้นเอกของทาดาโอะ อันโดะ (Tadao Ando) สถาปนิกชาวญี่ปุ่นเจ้าของรางวัลพีริซเกออร์ที่ถือว่าที่สุดรางวัลของสถาปนิก โดยมีลักษณะเป็นเนินเขาล้อมรอบรูปปั้นพระพุทธรูปสีขาว ผสมผสานที่ลงตัวระหว่างสถาปัตยกรรมที่มนุษย์สร้างขึ้นกับความงดงามจากธรรมชาติ (ปริมาณการตกของหิมะ มากหรือน้อย หิมะตกเร็วหรือตกช้าขึ้นอยู่กับสภาพอากาศในแต่ละปี)



ช้อปปิ้งของขึ้นชื่อช็อกโกแลดที่ โรงงานช็อกโกแลตชิโรอิโคอิบิโตะ (Shiroi koibito park) ไปเยือนบ้านเกิดคุกกี้ของฝากชื่อดัง ขนมของฝากยอดฮิตจากช็อกโกแลดนี้ผลิตโดยบริษัท Ishiya คุกกี้แผ่นบางกรอบประกบไว้ที่ช็อกโกแลตหวานละมุน นอกจากสูตรคลาสสิกนี้แล้วยังมีรสชาติใหม่ๆ รวมถึงผลิตภัณฑ์อื่นๆ อีกมากมาย โดยสถานที่นี้มาเป็นริมนพาร์คที่มาในรูปแบบสวนสนุกช็อกโกแลต อิสระให้ท่านได้ช้อปปิ้งของที่ระลึกด้านหน้าและถ่ายภาพตามมุมสวยๆ มากมาย (ค่าทัวร์ไม่รวมค่าเข้าชมการผลิตด้านใน)





กรณีที่โรงงาน ซ็อกโกแลตชิโรอิโคอิโตะ ปิด ทำให้ไม่สามารถเข้าชมได้เนื่องจากสภาพอากาศไม่ดี ไม่เอื้ออำนวย และปัญหาอื่นๆ ของสวนสัทธศิลป์เปลี่ยนแปลงไป **พิพิธภัณฑ์เบียร์ชิโอบุโร (Sapporo Beer Museum)** ซึ่งจัดแสดงเกี่ยวกับประวัติความเป็นมาของเบียร์ชิโอบุโรในแต่ละยุคสมัย เพราะฮอกไกโดนั้นขึ้นชื่อว่าเป็นแหล่งผลิตเบียร์ครั้งแรกของประเทศญี่ปุ่น ที่นี่เป็นแหล่งผลิตที่เก่าแก่ที่สุดและเป็นยี่ห้อที่นิยมที่สุดในประเทศ ซึ่งมีการกลั่นเบียร์ตั้งแต่ ปี ค.ศ.1877 มาจนถึงปัจจุบัน และยังส่งออกทั่วโลกอีกด้วย ที่นี่จึงถือเป็นแหล่งที่เรียนรู้ถึงสินค้าที่มีชื่อเสียงดังไกลระดับโลก โดยไม่แจ้งให้ทราบล่วงหน้าทุกกรณี



เย็น

๑๐ รับประทานอาหารเย็น (มื้อที่2) **เมนูพิเศษ Yakiniku Buffet**

**Highlight!** *Yakiniku Buffet!* บึงย่าง *สไตล์ญี่ปุ่น* สวรรค์ของคนรักบึงย่าง ทานอาหารไป ได้พูดคุยกัน คงจะเป็น Moment ที่ดีและฟินไม่น้อย



จากนั้นนำท่านเช็คอินเข้าสู่ที่พัก

ที่พัก: MYSTAYS HOTEL SAPPORO SUSUKINO 3\* หรือระดับใกล้เคียงกัน (ชื่อโรงแรมที่ท่านพัก ทางบริษัทจะทำการแจ้งพร้อมใบนัดหมาย 5-7 วัน ก่อนเดินทาง)

**วันที่สาม** Duty free – คิโรโร สกี รีสอร์ท +นั่งกระเช้า Gondola Lift – คลองโอดารุ – เครื่องแก้วโอดารุ – พิพิธภัณฑ์  
กล่องดนตรี – ชัปโปโร **อาหาร เช้า, เที่ยง**

**เช้า** ๑๐ รับประทานอาหารเช้า ณ โรงแรม (มือที่3)

**ข้อปิ้งที่ Duty free** แหล่งช้อปปิ้งปลอดภาษี ที่รวบรวมสินค้า  
ราคาพิเศษ และมีชื่อเสียงที่เห็นแล้วต้องรู้ว่ามาจากประเทศ  
ญี่ปุ่นเช่น โฟมล้างหน้า วิตามิน อาหารเสริม ครีมต่างๆ  
ขนมญี่ปุ่นหลากหลายชนิด รวมไปถึงชาเขียว ผลิตภัณฑ์ขึ้นชื่อ  
ของญี่ปุ่น เป็นต้น พาทุกท่าน **นั่งกระเช้า Kiroro Gondola  
Lift** เพื่อถ่ายรูปเช็คอินตามรอยหนัง ตีระขงขพรที่ยอดเขา  
บน **คิโรโร สกี รีสอร์ท (Kiroro)** ซื่อนี้คุ้นหูนักท่องเที่ยวชาวไทย  
เป็นอย่างดี พาทุกท่านสัมผัสปุยหิมะนุ่มคุณภาพระดับพรีเมียม  
ทำให้ทุกคนที่มาที่นี่ก็จะได้สนุกสนานไปกับพาวเดอร์สโนว์ ใน  
ฤดูหนาวอย่างแน่นอน และสามารถเก็บภาพความประทับใจ  
ของท้องฟ้าสีฟ้าตัดพื้นหิมะสีขาว (**ปริมาณการตกของหิมะ มากหรือน้อย หิมะตกเร็วหรือตกช้าขึ้นอยู่กับสภาพ  
อากาศในแต่ละปี**)



**Highlight!** ตีระขงขพร (The bell of love) คือการอธิฐานสั้นตีระขงขพรความรัก และเป็นจุดขวัญ  
ใจที่โด่งดัง เพราะเคยเป็นสถานที่หลักของภาพยนตร์เรื่อง “แฟนเดย์ แฟนกันแค่วันเดียว”



(\*กรณี หากกระเช้า Kiroro Gondola Lift ปิด ขอ  
ปรับไปขึ้น กระเช้าเขาโมอิวะ (Mt. Moiva  
Ropeway) (ค่าตั๋วรวมค่าขึ้นกระเช้า) แทน สัมผัส  
ประสบการณ์การเดินทางขึ้นสู่ยอดเขาโมอิวะด้วย  
กระเช้าลอยฟ้า และชมวิวเมืองชัปโปโรอันงดงามได้  
แบบพาโนรามา \*\* กรณีการตกของหิมะ ปริมาณ  
มากหรือน้อยขึ้นอยู่กับสภาพอากาศในแต่ละปี)

**เที่ยง** ๑๑ รับประทานอาหารเที่ยง (มือที่4)



เดินทางสู่ เมืองโอตารุ (Otaru) เมืองเก่าผสมผสานความงดงามของธรรมชาติ วัฒนธรรม และความทันสมัย Landmark สำคัญถ้าไม่มาที่นี่ถือว่ามาไม่ถึง [คลองสายวัฒนธรรมโอตารุ\(Otaru Canal\)](#) คลองสายวัฒนธรรมอันมีเสน่ห์ชวนให้ค้นหา ด้วยความเป็นเอกลักษณ์แห่งวิถีชีวิต 2 ฝั่งคลองที่ยังคงความเป็นญี่ปุ่นแบบดั้งเดิม คลองโอตารุสร้างเพื่อให้เรือเล็กลำเลียงสินค้าจากท่าเรือเอามาเก็บไว้ในโกดังที่อยู่ตามริมคลอง เมื่อวิทยาการเจริญก้าวหน้าเรือใหญ่จึงเปลี่ยนไปเข้าท่าที่ใหญ่และขนส่งเข้าโกดัง ได้ง่ายขึ้น ตึกเก่าเก็บสินค้าริมคลองเหล่านี้ จึงถูกดัดแปลงเป็นร้านอาหารสไตล์ต่างๆ และพิพิธภัณฑ์



ความละเอียดของเครื่องแก้วผลงาน Handmade เครื่องแก้วโอตารุ (Kitachi Glass) แหล่งทำเครื่องแก้วที่มีชื่อเสียงโด่งดังที่สุดของโอตารุ ชมความสวยงามของแก้วหลากสีสัน เหมือนอยู่ในโลกของจินตนาการ และยังมีเครื่องแก้วหลากหลายให้ท่านชื่นชม และเลือกซื้อได้ เมืองนี้ มีชื่อเสียงในด้านการทำเครื่องแก้วประเภทต่างๆ เช่น แก้วเป่า แก้วตัด แก้วหลอม และเครื่องประดับที่ทำจากแก้ว **เสน่ห์และความโรแมนติกที่น่าหลงใหล พิพิธภัณฑ์กล่องดนตรี (Otaru Music Box Museum)** ได้ท่องเที่ยวในดินแดนแห่งเสียงดนตรีและบทกวีที่แสนอ่อนหวานชวนให้น่าหลงใหล ด้วยกล่องดนตรี (MUSIC BOX) อันมากมายหลากหลายและงดงามที่จะทำให้ท่านผ่อนคลายอย่างดีมากกว่า 3,000 แบบ รวมถึงท่านยังสามารถเลือกทำกล่องดนตรีแบบที่ท่านต้องการได้ด้วย อิสระให้ท่านได้ทำกล่องดนตรีน่ารักๆ ในแบบที่ท่านชื่นชอบด้วยตัวท่านเอง



**Highlight!** พิพิธภัณฑ์ที่นี่จัดแสดงกล่องดนตรีจากทั่วโลก ใครอยากทำของขวัญเพียงชิ้นเดียวในโลกให้คนที่คุณรักต้องที่นี่เลย!





เดินทางสู่ เมืองซัปโปโร (Sapporo) (ใช้เวลาโดยประมาณ 30 นาที) เมืองหลักศูนย์รวมความมีสีสันทางเหนือ  
รวมวัฒนธรรมสุดคลาสสิกอย่างลงตัว ผ่านสถาปัตยกรรมร่วมสมัย เช็คอินหอนาฬิกาแลนด์มาร์ค

ที่พัก: MYSTAYS HOTEL SAPPORO SUSUKINO 3\*หรือระดับใกล้เคียงกัน

ชื่อโรงแรมที่ท่านพัก ทางบริษัทจะทำการแจ้งพร้อมใบนัดหมาย 5-7 วันก่อนเดินทาง

เย็น อีสรະรับประทานอาหารเย็น ตามอัธยาศัย เพื่อไม่เป็นการรบกวนเวลาของท่าน

หลังจากที่ท่านเช็คอินเข้าสู่ที่พักแล้ว แนะนำให้ท่านเพลิดเพลินเดินเล่นแหล่งกินดื่มหรืออีสรະช้อปปิ้งได้ที่ ย่านทา  
นุกิโคจิ (Tanuki Koji) ย่านช้อปปิ้งในร่มยาวประมาณ 1 กิโลเมตรถูกแบ่งเป็น 7 ส่วนหรือ 7 บล็อก สองข้างทาง  
เต็มไปด้วยร้านขายสินค้ามากมายกว่า 100 ร้าน อาหาร ยา เสื้อผ้า รองเท้า ABC Mart นอกจากสถานที่แห่งนี้ที่มี  
อายุมากกว่า 100 ปี จะเป็นแหล่งช้อปปิ้งแล้ว ยังใช้เป็นที่จัดกิจกรรม เทศกาลต่างๆ จะใช้เป็นจุดรวมพลของหนุ่ม  
สาว และย่านกินดื่ม ย่านซุซุกิโนะ (Susukino) ย่านแหล่งบันเทิงที่ใหญ่ที่สุดในภาคเหนือของญี่ปุ่น บาร์ ไนต์คลับ  
หรือร้านอาหารโอเคะ และเป็นแหล่งศูนย์รวมราเม็ง และเป็นแหล่งต้นกำเนิดเมนูดังอย่าง เมมูมิโซะราเม็ง (Miso  
Ramen) แสนอร่อย กินได้ไม่เบื่ออีกด้วย!



วันที่สี่ อีสรະท่องเที่ยวตามอัธยาศัย หนึ่งวันเต็ม!

🍴 อาหาร เช้า

เช้า 🍴 รับประทานอาหารเช้า ณ โรงแรม (มือที่5)

อีสรະท่องเที่ยวตามอัธยาศัยไม่มีรถ อาหาร โกด์และหัวหน้าทัวร์ให้บริการ  
ทุกท่านสามารถเดินท่องเที่ยวและช้อปปิ้ง โดยมีโกด์แนะนำเส้นทาง

### โปรแกรมแนะนำ

- อาคารเจอาร์ทาวเวอร์ (JR TOWER) เป็นตึกที่สูงที่สุดในซัปโปโร ตั้งอยู่ติดกับสถานีเจอาร์ซัปโปโร เป็นทั้ง  
ห้างสรรพสินค้า โรงแรม โรงภาพยนตร์ และศูนย์อาหาร มีร้าน BIG CAMERA จำหน่ายกล้องดิจิทัล,  
เครื่องใช้ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์, ร้าน 100 เยน, ร้าน  
UNIQLO ขายเสื้อผ้าแฟชั่นวัยรุ่น, ร้าน  
MATSUMOTO KIYOSHI ขายยาและเครื่องสำอาง  
อาคาร JR TOWER มีจุดชมวิวตั้งอยู่ที่ชั้น 38 เรียกว่า  
T38 (Tower Three Eight) ที่ระดับ ความสูง 160  
เมตร จึงมองเห็นทิวทัศน์เหนือเมืองซัปโปโรได้  
กว้างไกลสวยงามทั้งกลางวัน กลางคืน โดยเฉพาะ  
ยามค่ำคืนจะมองเห็นทิวทาวเวอร์ตั้งอยู่กลางสวนโอ  
โดริ โดยมีแสงไฟ จากกลุ่มตึก ย่านซุซุกิโนะ ส่อง  
สว่างที่จุดกลางเมืองติดๆ กันมีตึก ESTA ซึ่งที่ชั้น 10  
เป็น ศูนย์รวมร้านราเม็ง ซึ่งมีอยู่ประมาณ 10 ร้าน ให้  
เลือกชิมอร่อยไม่แพ้ตรอกราเม็งในย่าน ซุซุกิโนะ (ค่า



**ทัวร์ไม่รวมตัวขึ้น จุดชมวิวราคาประมาณ 700-1000 เยน)**

- **ตลาดปลาโจ (Nijo Market)** ตลาดปลาใจกลางเมืองซัปโปโร แม้มีขนาดไม่ใหญ่มากแต่ด้วยกลางเมือง เดินทางสะดวกและสินค้าครบครัน เป็นที่นิยมของนักท่องเที่ยวญี่ปุ่นและต่างชาติจำนวนมาก ตลาดปลาแห่งนี้ประกอบไปด้วยร้านจำหน่ายอาหารทะเลสดๆ ร้านจำหน่ายสินค้าแปรรูป ต่างๆ ห้ามพลาด!!! สำหรับผู้ที่ชื่นชอบรสชาติของปูชนยักษ์อีกสิ่งต้องซื้อฝากคือเค้กออกโกโด ที่ตลาดแห่งนี้ท่านจะเห็นปูชนตัวเป็นๆ วางน้ำในตู้ ที่ต้องบอกว่าราคาไม่แพงหรือจะเป็น หอยเชลล์ย่าง ทานกับโซยุ นอกจากนี้ ยังมีร้านอาหารที่อยู่ด้านหลังฟ้ามันใสๆ กันฉาก หากท่านอยากทานอาหารปรุงสุก สดใหม่ก็สามารถออเดอร์ด้านหน้าและเข้าไปรอที่นั่งรับประทานด้านหลังได้เลย



- **ศาลเจ้าออกโกโด (Hokkaido Shrine)** ตั้งอยู่ที่เมืองซัปโปโร (Sapporo) เรียกได้ว่าเป็นศาลเจ้าของศาสนาพุทธนิกายชินโตที่มีความเก่าแก่ไม่เบาของเกาะออกโกโดเลย เพราะที่ศาลเจ้าแห่งนี้มันถูกสร้างขึ้นในช่วงยุคเริ่มพัฒนาเกาะ ไม่เพียงแค่ว่าจะมาสักการะขอพรกับเทพเจ้าที่ประทับภายในศาลเจ้ามากถึง 4 องค์ แต่ด้วยความที่ตัวศาลเจ้าเองมีพื้นที่เชื่อมต่อกับสวนมารุยามะทำให้ถือได้ว่าเป็นจุดชมวิวเด็ดๆ อีกแห่งหนึ่งของเมืองเลยก็เลย และสามารถเดินทางไปได้ง่ายโดยการขึ้นรถบัสประจำทางหรือรถไฟ



- **ที่ทำการรัฐบาลเก่าออกโกโด หรือ อะคะเร็งงะ (Akarenga)** ในภาษาญี่ปุ่นแปลว่า อิฐสีแดง ก่อสร้างเมื่อปี ค.ศ. 1888 เป็นอาคารในสไตล์นีโอบาโรคอเมริกา โดยถอดแบบมาจากอาคารทำเนียบรัฐบาลแห่งรัฐแมสซาชูเซตส์ ประเทศสหรัฐอเมริกา สร้างจากอิฐจำนวนกว่า 2.5 ล้านก้อน ศาลาว่าการมีทางเข้าด้านหน้า และสามารถเดินทะลุไปยังถนนอีกสายที่อยู่ด้านหลังได้ ดังนั้นจึงเป็นหนึ่งในทางผ่านที่ผู้คนในเมืองจะใช้เป็นเส้นทางสัญจรภายในเมือง จะเห็นว่ามีผู้คนเดินชิวๆ ตลอดเวลา



- **สวนสาธารณะโอดริ (Odori Park)** ตั้งอยู่ใจกลางเมืองซัปโปโร ซึ่งแยกเมืองออกเป็นสองฝั่ง คือทางทิศเหนือและทิศใต้ สวนแห่งนี้ก็จะเป็นเสมือนแหล่งโอเอซิสของเมืองที่เต็มไปด้วยความเขียวขจีและดอกไม้หลากหลายสายพันธุ์ นอกจากนี้จะได้ดื่มด่ำกับความร่มรื่นในสวนแห่งนี้แล้วนั้น โดยสวนถูกสร้างขึ้นในปี ค.ศ. 1871 เพื่อเป็นจุดแบ่งเขต ระหว่างด้านเหนือซึ่งเป็นส่วนของการบริหารเมือง กับด้านใต้ซึ่งเป็นย่านที่อยู่อาศัยและธุรกิจต่างๆ สวนแห่งนี้ได้กลายเป็นพื้นที่พักผ่อนสำหรับประชาชน และยังเป็นสถานที่ท่องเที่ยวยอดนิยมสำหรับนักท่องเที่ยวอีกด้วย



- **หอนาฬิกา (Sapporo Clock)** หอนาฬิกาโบราณประจำเมืองซัปโปโรที่เป็นหนึ่งในแลนด์มาร์คสำคัญ แต่ภายนอกก็แสดงให้เห็นถึงความเก่าแก่ที่ผ่านยุคสมัยมาหลายกาลและเวลา เพราะที่นี่เป็นสิ่งก่อสร้างสไตล์ตะวันตกที่เก่าแก่ที่สุดของเมืองซัปโปโรด้วย ข้างบนยอดตึกยังมีนาฬิกาโบราณที่ยังทำหน้าที่คอยบอกเวลาได้อย่างเที่ยงตรง พร้อมทั้งเสียงระฆังที่ดังกังวานในทุกๆ ชั่วโมง เพื่อบอกเวลา อาคารหลังนี้มีสถาปัตยกรรมเป็นอาคารไม้ที่มีหลังคาสีแดงและผนังสีขาวออกเหลืองในสไตล์บ้านที่นิยมในอเมริกากลางและอเมริกาตะวันตกในช่วงยุคบุกเบิก *(ค่าทัวร์ไม่รวมค่าเข้าชมหอนาฬิกา)*



**อิสระอาหาร เกียงและเย็น** ตามอริยาศัยเพื่อไม่เป็นการรบกวนเวลาของท่าน

ที่พัก: Mystays Susukino 3\* หรือระดับใกล้เคียงกัน

ชื่อโรงแรมที่ท่านพัก ทางบริษัทจะทำการแจ้งพร้อมใบนัดหมาย 5-7 วันก่อนเดินทาง

**วันที่ห้า** ท่าอากาศยานนิวยอร์ก – ท่าอากาศยานดอนเมือง

**🍴 อาหาร เช้า**

เช้า ๑๐ รับประทานอาหารเช้า ณ โรงแรม **(มือที่6)** หรือบริการอาหาร แบบกล่อง SET BOX กรณีที่ พักอยู่ห่างจาก สนามบินหรือกรณีห้องอาหารโรงแรมเปิดช้า

เดินทางสู่ ท่าอากาศยานนิวยอร์ก ออกโทโด ประเทศญี่ปุ่น เพื่อเตรียมตัวเดินทางกลับ ประเทศไทย

11.55 น. เดินทางสู่ ท่าอากาศยานดอนเมือง โดยสายการบิน AIR ASIA X (XJ) เที่ยวบินที่ XJ621

17.50 น. เดินทางถึง ท่าอากาศยานดอนเมือง ประเทศไทย โดยสวัสดิภาพ

\*\*\*\*\*

**หมายเหตุ:** รายการทัวร์สามารถเปลี่ยนแปลงได้ตามความเหมาะสม เนื่องจากสภาวะอากาศ, การเมือง, สายการบิน การจราจรช่วงเทศกาลหรือวันหยุดของญี่ปุ่น เป็นต้น โดยมีต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า โดยทางผู้จัดจะปรับเปลี่ยนโดยคำนึงถึงผลประโยชน์ของท่านเป็นหลัก เพื่อให้ท่านท่องเที่ยวได้ครบถ้วนตามโปรแกรม

\*การบริการของรถบัสนำเที่ยวญี่ปุ่น ตามกฎหมายของประเทศญี่ปุ่นนั้น สามารถให้บริการสูงสุดวันละไม่เกิน 10 ชั่วโมง และไม่สามารถขอเพิ่มเวลาใช้บริการรถบัสนำเที่ยวได้ โดยมัคคุเทศก์และคนขับจะเป็นผู้บริหารเวลาตามความเหมาะสม จึงขอสงวนสิทธิ์ในการปรับเปลี่ยนเวลาท่องเที่ยวตามสถานที่ในโปรแกรมการเดินทาง

\*\* ตามกฎหมายของประเทศญี่ปุ่นนั้น สามารถให้บริการสูงสุดวันละไม่เกิน 10 ชั่วโมง กรณีที่คนขับรถไม่ได้พักโรงแรมเดียวกับกรุ๊ปทัวร์ หรือ คนขับรถต้องนำรถส่งกลับบริษัทฯ จะสามารถให้บริการกรุ๊ปทัวร์ในวันนั้นๆ ได้สูงสุด 10 ชั่วโมง เท่านั้น เพื่อเป็นการเผื่อเวลาให้คนขับรถถึงที่หมายปลายทางนั้นๆ แล้วเวลารวมทั้งสิ้นไม่เกินเวลา 10 ชม. ตามที่กฎหมายกำหนดบังคับ

**ประกาศสำคัญ:** รับเฉพาะผู้มีวีซ่าท่องเที่ยวเพื่อการค้าเท่านั้น ค่าทัวร์ที่จ่ายให้กับผู้จัด เป็นการชำระแบบจ่ายชำระขาด และผู้จัดได้ชำระให้กับสายการบินและสถานที่ต่างๆ แบบชำระขาดเช่นกันก่อนออกเดินทาง ฉะนั้นหากท่านไม่เข้าร่วมเดินทาง หรือใช้บริการตามรายการไม่ด้วยสาเหตุใดๆ หรือได้รับการปฏิเสธการเข้าหรือออกนอกเมืองจากประเทศในรายการ (ประเทศไทยและประเทศญี่ปุ่น) ทางผู้จัดขอสงวนสิทธิ์การคืนเงินสดส่วนใดๆ รวมทั้งค่าตัวเครื่องบินให้แก่ท่าน

## เงื่อนไขการให้บริการ

- ▶ การเดินทางครั้งนี้จะต้องมีจำนวน 20 ท่านขึ้นไป กรณีไม่ถึงจำนวนดังกล่าว
    - จะส่งจอยน์ทัวร์กับบริษัทที่มีโปรแกรมใกล้เคียงกัน
    - หรือเลื่อน หรือยกเลิกการเดินทาง โดยทางบริษัทจะทำการแจ้งให้ท่านทราบล่วงหน้าก่อนการเดินทางประมาณ 10 วัน
    - หรือขอสงวนสิทธิ์ในการปรับราคาค่าบริการเพิ่ม (ในกรณีที่ผู้เดินทางไม่ถึง 15 ท่าน และท่านยังประสงค์เดินทางต่อ) โดยทางบริษัทจะทำการแจ้งให้ท่านทราบก่อนล่วงหน้า
  - ▶ ในกรณีที่ลูกค้าต้องออกตัวโดยสารภายในประเทศ กรุณาติดต่อเจ้าหน้าที่ของบริษัทฯ ก่อนทุกครั้ง มิฉะนั้นทางบริษัทจะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น
  - ▶ การจองทัวร์และชำระค่าบริการ
    - **กรุณาชำระค่ามัดจำ ท่านละ 20,000 บาท** กรุณาส่งสำเนาหน้าพาสปอร์ต พร้อมเอกสารชำระมัดจำค่าทัวร์
    - ค่าทัวร์ส่วนที่เหลือชำระ 25-30 วันก่อนออกเดินทาง **กรณีบริษัทฯ จำเป็นต้องออกตัวก่อนท่านจำเป็นต้องชำระค่าทัวร์ส่วนที่เหลือตามที่บริษัทกำหนดแจ้งเท่านั้น**
- \*\*สำคัญ\*\*** สำเนาหน้าพาสปอร์ตผู้เดินทาง (จะต้องมีอายุเหลือมากกว่า 6 เดือนก่อนหมดอายุนับจากวันเดินทางไป-กลับ และจำนวนหน้าหนังสือเดินทางต้องเหลือว่างสำหรับติดวีซ่าไม่ต่ำกว่า 3 หน้า) **\*\*กรุณาตรวจสอบก่อนส่งให้บริษัทมิฉะนั้นทางบริษัทจะไม่รับผิดชอบกรณีพาสปอร์ตหมดอายุ \*\*** กรุณาส่งพร้อมหลักฐานการโอนเงินมัดจำ

## เงื่อนไขการยกเลิก

- ยกเลิกก่อนการเดินทางตั้งแต่ 30 วันขึ้นไป คืนเงินค่าทัวร์โดยหักค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริง
  - ยกเลิกก่อนการเดินทาง 15-29 วัน ยึดเงิน 50% จากยอดที่ลูกค้าชำระมา และเก็บค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริง(ถ้ามี)
  - ยกเลิกก่อนการเดินทางน้อยกว่า 15วัน ขอสงวนสิทธิ์ยึดเงินเต็มจำนวน
- \*กรณีมีเหตุยกเลิกทัวร์ โดยไม่ใช่ความผิดของบริษัททัวร์ คืนเงินค่าทัวร์โดยหักค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริง(ถ้ามี)
- \*ค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริง เช่น ค่ามัดจำตัวเครื่องบิน โรงแรม ค่าวีซ่า และค่าใช้จ่ายจำเป็นอื่นๆ

กรณีจองทัวร์วันหยุดเทศกาล วันหยุดนักขัตฤกษ์ วันหยุดยาวต่อเนื่อง  
หากได้มีการแจ้งยกเลิกทัวร์ ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์เก็บค่าทัวร์ทั้งหมด โดยไม่มีเงื่อนไขใดๆ ทั้งสิ้น

## อัตราค่าบริการนี้ รวม

1. ค่าตัวโดยสารเครื่องบินไป-กลับ ชั้นประหยัดพร้อมค่าภาษีสนามบินทุกแห่งตามรายการทัวร์ข้างต้น (ตัวกรุ๊ปไม่สามารถ Upgrade ที่นั่ง ได้ และต้องเดินทางไป-กลับพร้อมตัวกรุ๊ปเท่านั้นไม่สามารถเลื่อนวันได้)
2. ค่าที่พักห้องละ 2-3 ท่าน ตามโรงแรมที่ระบุไว้ในรายการหรือ ระดับใกล้เคียงกัน  
กรณีพัก 3 ท่านถ้าวันที่เข้าพักห้องโรงแรม ไม่มีห้อง TRP ( 3 ท่าน) อาจจำเป็นต้องแยกพัก 2 ห้อง (มีค่าใช้จ่ายพักเดี่ยวเพิ่ม) กรณีห้อง TWIN BED (เตียงเดี่ยว 2 เตียง) ซึ่งโรงแรมไม่มีหรือเต็ม ทางบริษัทขอปรับเป็นห้อง DOUBLE BED แทนโดยมีต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า หรือ หากต้องการห้องพักแบบ DOUBLE BED ( 1 เตียงใหญ่) ซึ่งโรงแรมไม่มีหรือเต็ม ทางบริษัทขอปรับเป็นห้อง TWIN BED แทนโดยมีต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า กรณีห้องพักในเมืองที่ระบุไว้ในโปรแกรมมีเทศกาลวันหยุด มีงานแฟร์ต่างๆ บริษัทขอจัดที่พักในเมืองใกล้เคียงแทน
3. ค่าอาหาร ค่าเข้าชม และ ค่ายานพาหนะทุกชนิด ตามที่ระบุไว้ในรายการทัวร์ข้างต้น
4. เจ้าหน้าที่บริษัท ๗ คอยอำนวยความสะดวกตลอดการเดินทาง
5. ค่าน้ำหนักกระเป๋า **สายการบิน AirAsia X (XJ) สัมภาระโหลดใต้ท้องเครื่อง ไม่เกิน 20 กิโลกรัมและ ถือขึ้นเครื่องได้ 7 กิโลกรัม** และค่าประกันวินาศภัยเครื่องบินตามเงื่อนไขของแต่ละสายการบินที่มีการเรียกเก็บ และกรณีสัมภาระเกินท่านต้องเสียค่าปรับตามที่สายการบินเรียกเก็บ **\*\*กรณีท่านมีความประสงค์จะซื้อน้ำหนักเพิ่ม กรุณาแจ้งพร้อมจองทัวร์หรือก่อนเดินทางอย่างช้า 10วัน พร้อมชำระค่าน้ำหนัก\*\*** ซื้อน้ำหนักเพิ่ม 5 กก. ชำระเพิ่ม 700 บาท /เพิ่ม 10 กก. ชำระเพิ่ม 1,400 บาท/เพิ่ม 20 กก. ชำระเพิ่ม 3,500 บาท
6. ค่าประกันอุบัติเหตุตามกรมธรรม์วงเงิน 1,000,000 บาท ค่ารักษาพยาบาล ตามเงื่อนไขของบริษัทฯประกันภัยที่บริษัททำไว้ ทั้งนี้ย่อมอยู่ในข้อจำกัดที่มีการตกลงไว้กับบริษัทประกันชีวิต ทุกกรณี ต้องมีใบเสร็จและเอกสารรับรองทางการแพทย์ จากหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง ไม่คุ้มครองโรคประจำตัว การสูญเสียทรัพย์สินส่วนตัวของผู้เดินทาง และไม่รวมประกันสุขภาพ ท่านสามารถสั่งซื้อประกันสุขภาพเพิ่มได้จากบริษัทประกันทั่วไป
7. ค่าภาษีสนามบิน และค่าภาษีน้ำมันตามรายการทัวร์
8. ค่ารถปรับอากาศน้ำเที่ยวตามระบุไว้ในรายการ พร้อมคนขับรถ (กฎหมายไม่อนุญาตให้คนขับรถเกิน 10 ชม./วัน)
9. รวมภาษีมูลค่าเพิ่ม 7% และภาษีหัก ณ ที่จ่าย 3% (ค่าบริการเท่านั้น)

## อัตราค่าบริการนี้ ไม่รวม

1. ค่าทำหนังสือเดินทางไทย และเอกสารต่างด้าวต่างๆ
2. ค่าใช้จ่ายอื่นๆ ที่นอกเหนือจากรายการระบุ อาทิเช่น ค่าอาหาร เครื่องดื่ม ค่าช้อปปิ้ง ค่าโทรศัพท์ เป็นต้น
3. ค่าภาษีทุกรายการคิดจากยอดบริการ, ค่าภาษีเดินทาง (ถ้ามีการเรียกเก็บ)
4. ค่าภาษีน้ำมันที่สายการบินเรียกเก็บเพิ่มภายหลังจากทางบริษัทฯ ได้ออกตั๋วเครื่องบิน และได้ทำการขายโปรแกรมไปแล้ว
5. ค่าพนักงานยกกระเป๋าที่โรงแรม
6. ค่าทิปโกลด์ คนขับรถ ขออนุญาตนำเก็บ **ณ สนามบินวันแรก ท่านละ 2,000 บาท / ท่าน** สำหรับกรุ๊ปที่มีหัวหน้าทัวร์แล้วแต่ความประทับใจและน้ำใจจากท่าน

## หมายเหตุ

กรุณาอ่านศึกษารายละเอียดทั้งหมดก่อนทำการจอง เพื่อความถูกต้องและความเข้าใจตรงกันระหว่างท่านลูกค้าและบริษัทฯ และเมื่อท่านตกลงชำระเงินมัดจำหรือค่าทิวรี่ทั้งหมดกับทางบริษัทฯ แล้ว ทางบริษัทฯ จะถือว่าท่านได้ยอมรับเงื่อนไขข้อตกลงต่างๆ ทั้งหมด

1. บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ที่จะเลื่อนการเดินทางหรือปรับราคาค่าบริการขึ้นในกรณีที่ผู้ร่วมคณะไม่ถึง 15 ท่าน
2. ขอสงวนสิทธิ์การเก็บค่าน้ำมันและภาษีสนามบินทุกแห่งเพิ่ม หากสายการบินมีการปรับขึ้นก่อนวันเดินทาง
3. บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการเปลี่ยนเที่ยวบิน โดยมีต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้าอันเนื่องจากสาเหตุต่างๆ
4. บริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น หากเกิดกรณีความล่าช้าจากสายการบิน, การยกเลิกบิน, การประท้วง, การนัดหยุดงาน, การก่อการจลาจล, ภัยธรรมชาติ, การนำสิ่งของผิดกฎหมาย ซึ่งอยู่นอกเหนือความรับผิดชอบของบริษัทฯ
5. บริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น หากเกิดสิ่งของสูญหาย อันเนื่องเกิดจากความประมาทของท่าน, เกิดจากการโจรกรรม และ อุบัติเหตุจากความประมาทของนักท่องเที่ยวเอง
6. เมื่อท่านตกลงชำระเงินมัดจำหรือค่าทิวรี่ทั้งหมดกับทางบริษัทฯ แล้ว ทางบริษัทฯ จะถือว่าท่านได้ยอมรับเงื่อนไขข้อตกลงต่างๆ ทั้งหมด
7. รายการนี้เป็นเพียงข้อเสนอที่ต้องได้รับการยืนยันจากบริษัทฯ อีกครั้งหนึ่ง หลังจากได้สำรองโรงแรมที่พักในต่างประเทศเรียบร้อยแล้ว โดยโรงแรมจัดในระดับใกล้เคียงกัน ซึ่งอาจจะปรับเปลี่ยนตามที่ระบุในโปรแกรม
8. การจัดการเรื่องห้องพักรวม เป็นสิทธิ์ของโรงแรมในการจัดห้องให้กับกรุ๊ปที่เข้าพัก โดยมีห้องพักรวมสำหรับผู้สูบบุหรี่ / ปลอดบุหรี่ได้ โดยอาจจะขอเปลี่ยนห้องได้ตามความประสงค์ของผู้ที่พัก ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับความพร้อมให้บริการของโรงแรม และไม่สามารถรับประกันได้
9. กรณีผู้เดินทางต้องการความช่วยเหลือเป็นพิเศษ อาทิเช่น **ใช้วีลแชร์ กรุณาแจ้งบริษัทฯ อย่างน้อย 14 วัน ก่อนการเดินทาง** มิฉะนั้น บริษัทฯ ไม่สามารถจัดการได้ล่วงหน้าได้
10. มัคคุเทศก์ พนักงานและตัวแทนของผู้จัด ไม่มีสิทธิ์ในการให้คำสัญญาใดๆ ทั้งสิ้นแทนผู้จัด นอกจากมีเอกสารลงนามโดยผู้มีอำนาจของผู้จัดกำกับเท่านั้น
11. ผู้จัดจะไม่รับผิดชอบและไม่สามารถคืนค่าใช้จ่ายต่างๆ ได้เนื่องจากการเป็นการเจรจายกกับตัวแทนต่างๆ ในกรณีที่ผู้เดินทางไม่ผ่านการพิจารณาในการตรวจคนเข้าเมือง-ออกเมือง ไม่ว่าจะเป็นการกองตรวจคนเข้าเมืองหรือกรมแรงงานของทุกประเทศในรายการท่องเที่ยว อันเนื่องมาจากการกระทำที่ส่อไปในทางผิดกฎหมาย การหลบหนี เข้าออกเมือง เอกสารเดินทางไม่ถูกต้อง หรือ การถูกปฏิเสธในกรณีอื่นๆ